

Policy details (continued) 保單資料 (續)

For completion by those acting on behalf of a company or a trust 由代表公司或信託行事的人士填寫

Name of the company/trust (policyholder) 公司/信託 (保單持有人) 的名稱	
Registered company number (if applicable) 註冊公司號碼 (如適用)	
Country of incorporation (companies only) 註冊成立國家 (僅適用於公司)	
Registered office address (companies only) 註冊辦事處地址 (僅適用於公司)	
Name of trustee or company representative for correspondence 信託人或公司通訊代表名稱	
Please state all countries where the company is currently deemed to be resident for tax purposes. 請註明所有目前視貴公司為稅收上居民的國家。	
Country/Countries of tax residence 稅務居留國家	
1	
2	
3	
Tax reference number(s) 稅務參考編號	
1	
2	
3	
Is the company tax-exempt in the countries of tax residence listed above (e.g. charity or government organization)? 貴公司是否於上述列出的稅務居留國家獲豁免繳稅 (例如慈善機構或政府組織)?	
<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 否
If 'Yes', please provide evidence of the tax exemption status from the relevant authority. 如果「是」, 請提供從有關當局的豁免繳稅的證據。	

2 Encashment/Surrender details 提款/退保資料

Reason for encashment/surrender 提款/退保原因

PERSONAL

Please tick option A, B, C or D (tick one only) 請以✓號選擇選項A、B、C或D (只可選擇其中一項)

Please note, following a partial encashment/surrender, any sums insured on your policy may be reduced as detailed in your policy terms and conditions. The total sum insured on a joint life policy will be reduced by the value of the partial encashment/surrender, the amount being deducted from each life's sum insured will be in proportion to the amount of the respective sum insured.

請注意, 在提取部分提款/退保後, 您的保單的任何人壽保障額可能根據您的保單條款與規章而減低。聯名人壽保險保單的人壽保障額將會減少, 減值相等於部分提款/退保的價值, 各人保障額的減幅將與各自的保障額成正比。

☒ Option A – Partial encashment/surrender 選項A — 部分提款/退保

Amount and currency 金額和貨幣 \$15,000 HKD

☐ Option B – Maximum partial encashment/surrender 選項B — 部分提款/退保金額的上限

☐ Option C – Regular partial encashment/surrender (only available for Pacific and Vista policies issued after 1 January 2005)
選項C — 定期部分提款/退保 (只適用於「翱翔人生」及2005年1月1日後簽發的「豐盛人生」保單)

Amount and currency 金額和貨幣

First withdrawal date
首次提款日期

Day日 Month月 Year年
DD MM YY YY

Frequency of withdrawal (tick one only) 提款頻率 (只可選擇其中一項)

☐ Monthly 每月

☐ Quarterly 每季*

☐ Half-yearly 每半年*

☐ Yearly 每年

* These frequencies are not available for Pacific.
有關頻率不適用於「翱翔人生」保單。

☐ Option D – Full encashment/surrender 選項D — 完全提款/退保

To fully encash/surrender your policy, we must terminate it by selling all its investment choice holdings and deduct any outstanding charges to obtain the final encashment/surrender value. Once we have received a full encashment/surrender instruction, you will not be able to reverse this decision, which will constitute a full and final settlement of your policy with no further liability to the Company.

為了能讓您的保單能完全提款/退保, 我們必須出售保單所持的全部投資選擇, 以終止您的保單, 並扣除任何尚未支付的費用, 以獲取最終提款/退保價值。當我們接獲完全提款/退保指示, 您將不可改變有關決定, 該決定將構成您的保單的足額及最終結算, 而本公司無須就保單承擔進一步責任。